Extended Wear™

en Male Incontinence Sheath/Catheter, Self-Adhesive
Caution: This product contains natural rubber latex which may cause allergic reactions.

da Uridom til inkontinens hos mænd, selvklæbende
Forsigtig: Dette produkt indeholder naturlig gummilatex, som kan forårsage allergiske reaktioner.

de Kondomurinal zur Inkontinenzversorgung bei Männern, selbsthaftend
Achtung: Dieses Produkt enthält Naturkautschuklatex, was allergische Reaktionen hervorrufen kann.

es Colector para incontinencia masculina, autoadhesivo
Precaución: Este producto contiene látex de caucho natural, lo que puede provocar reacciones alérgicas.

fi Miesten ulkoinen virtsankerääjä, itsekiinnittyvä
Varoitus: Tuote sisältää luonnonkumilateksia, joka voi aiheuttaa allergisen reaktion.

fr Étui pénien masculin pour incontinence, auto-adhésif
Attention : ce produit contient du latex de caoutchouc naturel susceptible de provoquer des réactions allergiques.

fr-CA Cathéter externe pour incontinence masculine, auto-adhésif
Attention : Ce produit contient du latex à base de caoutchouc naturel pouvant causer des réactions allergiques.

it Catetere esterno maschile per incontinenza, auto-adesivo
Attenzione: questo prodotto contiene lattice naturale che potrebbe causare reazioni.

ja 男性用コンドーム型集尿器、自己粘着性
注意： 本品には、アレルギー反応を引き起こす可能性のある天然ゴムラテックスが含まれています。

nl Externe katheter voor incontinentie bij mannen, zelfklevend
Let op: dit product bevat natuurlijk rubberlatex en kan hierdoor mogelijk allergische reacties veroorzaken.

no Uridom for menn med inkontinens, selvklebende
Forsiktig: Dette produktet inneholder naturlig gummilateks som kan forårsake allergiske reaksjoner.

pt-BR Cateter para incontinência masculina, autoadesivo
Aviso: Este produto contém látex de borracha natural que pode causar reações alérgicas.

sv Urindroppsamlare för män, Självhäftande
Varning: Den här produkten innehåller naturligt gummilatex, vilket kan ge allergiska reaktioner.

LATEX

www.hollister.com/symbolglossary

CE

Hollister®

Hollister Incorporated
2000 Hollister Drive
Libertyville, IL 60048 USA

EC REP Hollister ULC
Foxford Road, Ballina
Co. Mayo, Ireland

912853

Hollister
©2020 Hollister Incorporated
912853-320

en INSTRUCTIONS FOR USE

Contents
Male Incontinence Sheath (Catheter), Self-Adhesive

Product Description
Self-adhering latex male external sheath (catheter) suitable for extended wear.

Made with latex and adhesive.

Indications and Intended Use
The product is an accessory intended to channel urine from the penis to extension tubing and urinary collection bags for adult males with urinary incontinence.

WARNINGS
Reuse of a single use product may create potential risk to the user such as poor adhesion, leakage, and skin irritation.

Precautions
This product contains natural rubber latex which may cause allergic reactions.

Do not use on irritated or compromised skin.

Do not use if allergic reaction occurs.

Ensure proper fit as instructed. If the sheath (catheter) size is incorrect or leakage occurs, skin damage may occur (e.g., irritation, broken skin, rash, or redness). This may decrease wear time.

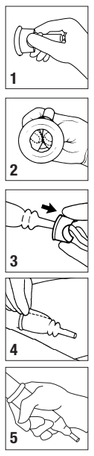
Follow directions to remove if experiencing swelling, numbness, discomfort, pain, discoloration, or abnormal appearance.

Notes
For good hygiene, change sheath (catheter) daily.

To help ensure proper adhesion, apply to clean, dry intact skin. Do not use lotions, powders, or ointments on the skin as these products may interfere with adhesion of the product. Contact a healthcare practitioner for help with the product or with skin irritation. In case of serious injury (incident) in relation to your use of the product, please contact your local distributor or manufacturer, and your local competent authority. For more information, see www.hollister.com/authority or contact EC Rep or local distributor.

To prepare
1 Verify correct product size prior to use. Trim pubic hair if necessary.
2 Wash penis with mild soap and warm water. Dry thoroughly.

To apply
1 Open package at perforation. The sheath (catheter) is supplied with a plastic collar, which presents the inner flap in a position for application.
Pinch sheath (catheter) closed with the thumb and forefinger in the finger-cuts.
2 Place on the penis, so the tip of the glans is against the inside of the sheath (catheter), which is pinched with thumb and forefinger. The glans should protrude into the opening of inner flap, which should fit snugly on the glans to prevent backflow of urine. Do not position inner flap too far forward. Do not position the entire glans through the inner flap. If applying to an uncircumcised penis, allow foreskin to remain in its natural position. Take care not to pinch or retract the foreskin.
3 Slowly unroll onto the penis with as little wrinkling as possible until product is fully extended. Do not force the plastic collar onto the penis. Remove and discard the plastic collar after sheath (catheter) is in place.
4 Seal excess material to itself by pinching it together, thus closing any leakage channels and providing a secure seal.
5 Gently squeeze to properly seal adhesive to the skin. Do not attempt to reposition the product.



To connect this product to a drainage system, refer to the instructions for use packed with that product.

To remove and dispose
Disconnect from the drainage system. Gently roll the sheath (catheter) forward and off the penis. If necessary, apply a warm wet compress (such as a wet washcloth) around the sheath (catheter) to help loosen the adhesive.

Please follow all local disposal regulations.

CE mark as required

MD Medical Device (as applicable)

Number of Units

da BRUGSANVISNING

Indhold
Uridom til inkontinens hos mænd, selvklæbende

Produktbeskrivelse
Selvklæbende udvendigt latexuridom til mænd, der er velegnet til længerevarende brug.

Fremstillet af latex og klæbemiddel.

Indikationer og tilsigtet brug
Produktet er et hjælpemiddel til voksne mænd med urininkontinens, og er beregnet til at kanalisere urin fra penis via en slange til en urindrænagepose.

ADVARSLER
Genbrug af et engangsprodukt kan potentielt medføre risiko for brugeren såsom nedsat klæbeevne, lækage og hudirritation.

Forholdsregler
Dette produkt indeholder naturlig gummilatex, som kan forårsage allergiske reaktioner

Må ikke anvendes på irriteret eller kompromitteret hud.

Må ikke anvendes, hvis der forekommer en allergisk reaktion.

Sørg for korrekt tilpasning som anvist. Hvis størrelsen på uridomet er forkert eller der forekommer lækage, kan der opstå skader på huden (f.eks. irritation, ødelagt hud, udslæt eller rødhed). Dette kan reducere brugstiden.

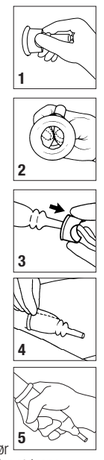
Følg anvisningerne for at fjerne uridomet, hvis der opstår hævelse, følelsesløshed, ubehag, smerter, misfarvning eller unormalt udseende.

Bemærkninger
Skift uridomet dagligt for at opretholde god hygiejne.

For at sikre klæbeevnen skal produktet sættes på ren, tør, intakt hud. Der må ikke bruges lotion, pulver eller salver på huden, da disse produkter kan påvirke produktets klæbeevne. Kontakt en læge for at få hjælp til produktet eller ved hudirritation. I tilfælde af alvorlig personskade (ulykke) i forbindelse med din brug af produktet bedes du kontakte den lokale distributør eller producent samt de lokale myndigheder. Se www.hollister.com/authority, eller kontakt EC-repræsentanten eller den lokale distributør, hvis du ønsker yderligere oplysninger.

Forberedelser
1 Kontroller, at produktets størrelse er korrekt før brug. Trim om nødvendigt kønsbehåringen.
2 Vask penis med mild sæbe og varmt vand. Tør grundigt.

Påsætning
1 Åbn pakken ved perforeringen. Uridomet leveres med en plastkrave med den indvendige flap i en position, hvor den er klar til anvendelse.
Klem uridomet sammen med tommel- og pegefingeren i fingerindsnittene.
2 Anbringes på penis, så spidsen af glans hviler mod indersiden af uridomet, der er klemt sammen med tommel- og pegefinger. Glans skal stikke ud i åbningen på den indvendige flap, som skal sidde tæt på glans for at forhindre tilbageløb af urin. Den indvendige flap må ikke placeres for langt fremme. Placer ikke hele glans gennem den indvendige flap. Ved påsætning på ikke-omskåret penis skal forhuden forblive i sin naturlige position. Pas på ikke at klemme forhuden eller trække den tilbage.
3 Rul langsomt ned over penis med så lidt foldning som muligt, indtil produktet er helt udrullet. Plastkraven må ikke tvinges fast på penis. Fjern og kassér plastkraven, når uridomet er på plads.
4 Forsegl overskydende materiale mod sig selv ved at klemme det sammen, hvorved eventuelle lækagekanaler lukkes, og der opnås en sikker forsegling.
5 Klem forsigtigt for at forsegle klæbemidlet tilstrækkeligt på huden. Forsøg ikke at omplacere produktet.



For at tilslutte dette produkt til et afløbssystem henvises til den brugervejledning, der fulgte med det pågældende produkt.

For at fjerne og bortskaffe
Frakobl uridomet fra afløbssystemet. Rul forsigtigt uridomet fremad og af penis. Påfør om nødvendigt et varmt, vådt kompres (som f.eks. en våd klud) rundt om uridomet for at løsne klæbemidlet.

Følg alle lokale bestemmelser for bortskaffelse.

MD Medicinsk udstyr (efter behov)

Antal enheder

de GEBRAUCHSANLEITUNG

Inhalt
Kondomurinal zur Inkontinenzversorgung bei Männern, selbsthaftend

Produktbeschreibung
Selbsthaftendes Kondomurinal für Männer aus Latex, für die tägliche Nutzung.

Besteht aus Latex und Haftmaterial.

Indikationen und bestimmungsgemäßer Verwendungszweck
Dieses Produkt ist ein Hilfsmittel für erwachsene Männer, welches zur Urinableitung vom Penis über einen Ableitungsschlauch in einen Urinbeutel dient.

WARNHINWEISE
Die Wiederverwendung eines Einmalprodukts kann zu Risiken (wie etwa verringerter Haftung, Undichtigkeit und Hautreizungen) für den Anwender führen.

Vorsichtsmaßnahmen
Dieses Produkt enthält Naturkautschuklatex, was allergische Reaktionen hervorrufen kann.

Nicht auf gereizter oder geschädigter Haut verwenden.

Verwenden Sie das Produkt nicht, falls allergische Reaktionen auftreten.

Stellen Sie anhand der Anweisungen sicher, dass Ihr Kondomurinal passt und richtig sitzt. Bei falscher Größe oder Undichtigkeiten können Hautschäden (z. B. Irritationen, rissige Haut, Ausschläge oder Rötungen) auftreten. Dies kann wiederum die Nutzungsdauer Ihrer Versorgung verkürzen.

Wenn Sie Schwellungen, Taubheitsgefühl, Unbehagen, Schmerzen, Verfärbungen oder ein ungewöhnliches Aussehen feststellen, folgen Sie den Anweisungen zum Entfernen.

Anmerkungen
Wechseln Sie das Kondomurinal täglich, um eine gute Hygiene zu gewährleisten.

Um eine sichere Haftung zu gewährleisten, wenden Sie das Produkt auf sauberer, trockener und unbeschädigter Haut an. Verwenden Sie keine Lotionen, Pulver oder Salben auf der Haut, da diese Produkte die Haftung des Produkts beeinträchtigen können. Sollten Sie Hilfe mit dem Produkt oder bei Hautreizungen benötigen, kontaktieren Sie Ihre zuständige medizinische Pflegekraft. Setzen Sie sich im Falle einer schwerwiegenden Verletzung (Vorkommnis) in Verbindung mit der Verwendung des Produkts bitte mit Ihrem lokalen Händler oder dem Hersteller sowie Ihrer zuständigen Behörde vor Ort in Verbindung. Weitere Informationen finden Sie unter www.hollister.com/authority, oder Sie setzen sich mit der EC-Vertretung oder Ihrem lokalen Händler in Verbindung.

Vorbereiten
1 Überprüfen Sie vor der Verwendung, dass die Produktgröße richtig ist. Kürzen Sie bei Bedarf die Schambehaarung.
2 Waschen Sie den Penis mit milder Seife und warmem Wasser, und trocknen Sie ihn gut ab.

Anbringen
1 Öffnen Sie die Verpackung an der Perforation. Das Kondomurinal wird mit einer Kunststoffmanschette geliefert, welche die Innenkrempe in einer anwendungsbereiten Position hält.
Drücken Sie das Kondumurinal mit Daumen und Zeigefinger an den Aussparungen zusammen.
2 Setzen Sie es so auf den Penis, dass die Spitze der Eichel an der Innenseite des zwischen Daumen und Zeigefinger zusammengedrückten Kondumurinals anliegt. Die Eichel sollte in die Öffnung der Innenkrempe hineinragen, die genau auf die Eichel passen sollte, um einen Urinrückfluss zu verhindern. Platzieren Sie die Innenkrempe nicht zu weit vorne. Schieben Sie die Eichel nicht vollständig durch die Innenkrempe. Beim Anbringen an einem unbeschnittenen Penis belassen Sie die Vorhaut in ihrer natürlichen Position. Achten Sie darauf, dass die Vorhaut nicht eingeklemmt oder zurückgezogen wird.
3 Rollen Sie das Produkt langsam mit möglichst wenig Falten über den Penis, bis es vollständig entrollt ist. Drücken Sie die Kunststoffmanschette nicht mit Gewalt auf den Penis. Nachdem das Kondumurinal angebracht ist, entfernen und entsorgen Sie die Kunststoffmanschette.
4 Dichten Sie überschüssiges Material ab, indem Sie es zusammendrücken. So werden alle Kanäle, die zu Undichtigkeiten führen können, verschlossen und es wird für eine sichere Abdichtung gesorgt.
5 Drücken Sie vorsichtig auf die Klebefläche, damit das Produkt fest auf der Haut sitzt. Versuchen Sie nicht, das Produkt erneut zu positionieren.

Informationen zum Anschließen dieses Produkts an ein Beutelsystem finden Sie in der Gebrauchsanleitung, die dem entsprechenden Produkt beiliegt.

Entfernen und Entsorgen
Trennen Sie das Produkt von dem Beutelsystem. Rollen Sie das Kondumurinal vorsichtig nach vorne und vom Penis herunter ab. Zum leichteren Ablösen des Haftmittels legen Sie bei Bedarf eine warme, feuchte Kompresse (z. B. einen feuchten Waschlappen) um das Kondomurinal.

Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Erforderliche CE-Kennzeichnung

MD Medizinprodukt (sofern anwendbar)

Stück

es INSTRUCCIONES DE USO

Contenido
Colector para incontinencia masculina, autoadhesivo

Descripción del producto
Colector externo masculino de látex autoadhesivo indicado para un uso prolongado.

Fabricado con látex y adhesivo.

Indicaciones y uso previsto
El producto es un accesorio diseñado para canalizar la orina desde el pene al tubo extensor y a las bolsas de recogida de orina para varones adultos con incontinencia urinaria.

ADVERTENCIAS
Si se reutiliza un producto de un solo uso, puede crear riesgos para el usuario, como una mala adhesión, fugas e irritación cutánea.

Precauciones
Este producto contiene látex de caucho natural, lo que puede provocar reacciones alérgicas.

No lo utilice sobre piel irritada o dañada.

No lo utilice si se produce una reacción alérgica.

Ajústelo correctamente como se indica. Si el tamaño del colector es incorrecto o hay fugas, puede dañarse la piel (p. ej., irritación, piel lesionada, sarpullido o eritema). Esto puede disminuir el tiempo de utilización.

Siga las instrucciones para su retirada si experimenta hinchazón, entumecimiento, molestias, dolor, cambio de color o un aspecto anómalo.

Notas
Para mantener una buena higiene, cambie el colector todos los días.

Para garantizar una adherencia adecuada, aplíquelo sobre piel limpia, seca e intacta. No utilice lociones, polvos ni pomadas sobre la piel, ya que estos productos pueden interferir en la adherencia del producto. Póngase en contacto con un profesional sanitario para obtener ayuda con el producto o en caso de irritación cutánea. En caso de lesión grave (incidente) relacionada con el uso del producto, póngase en contacto con su distribuidor o fabricante local y con la autoridad local competente. Si desea más información, consulte www.hollister.com/authority o póngase en contacto con el representante para la CE o su distribuidor local.

Para preparar
1 Compruebe el tamaño correcto del producto antes de utilizarlo. Recorte el vello púbico si es necesario.
2 Lave el pene con jabón suave y agua templada. Seque bien.

Para aplicar
1 Abra el paquete por las perforaciones. El colector se suministra con un anillo de plástico, que presenta la solapa interna en una posición lista para su aplicación.
Apriete el colector con el pulgar y el índice en los rebordes.
2 Colóquelo en el pene, de forma que el extremo del glande quede en el interior del colector, que sigue unido con el pulgar y el índice. El glande debe sobresalir por la abertura de la solapa interna, que deberá quedar ajustada sobre el glande para evitar el reflujo de la orina. No coloque la solapa interna demasiado hacia delante. No coloque todo el glande a través de la solapa interna. Si se aplica en un pene no circuncidado, deje que el prepucio quede en su posición natural. Tenga cuidado de no tirar hacia atrás del prepucio ni de comprimirlo.
3 Desenrolle lentamente sobre el pene con el menor número de pliegues posible hasta que el producto esté completamente extendido. No fuerce el anillo de plástico sobre el pene. Retire y deseche el anillo de plástico una vez colocado el colector.
4 Junte el exceso de material apretándolo para cerrar cualquier canal de fuga y asegurar un sellado seguro.
5 Apriete suavemente para que el adhesivo se adhiera correctamente a la piel. No intente volver a colocar el producto.

Para conectar este producto a un sistema de drenaje, consulte las instrucciones de uso suministradas con dicho producto.

Para retirar y eliminar
Desconéctelo del sistema de drenaje. Desenrolle suavemente el colector para retirarlo del pene. Si es necesario, aplique una compresa húmeda templada (como un paño húmedo) alrededor del colector para facilitar que se desprenda el adhesivo.

Siga todas las normativas locales de eliminación.

Marca CE como es requerido

MD Producto sanitario (según corresponda)

Número de unidades

fi KÄYTTÖOHJEET

Sisältö
Miesten ulkoinen virtsankerääjä, itsekiinnittyvä

Tuotekuvaus
Itsekiinnittyvä, lateksinen miesten ulkoinen virtsankerääjä, joka soveltuu pitkäaikaiseen käyttöön.

Valmistettu lateksista ja kiinnitysaineesta.

Käyttöaiheet ja käyttötarkoitus
Tuote on aikuisille, virtsankarkailusta kärsiville miehille tarkoitettu lisävaruste virtsan ohjaamiseen peniksestä jatkoletkuun.

VAROITUKSET
Kertakäyttöisen tuotteen uudelleenkäyttö voi heikentää tuotteen kiinnittymistä iholle tai aiheuttaa vuotoa tai ihoärsytystä.

Varotoimet
Tuote sisältää luonnonkumilateksia, joka voi aiheuttaa allergisen reaktion.

Älä käytä ärtyneellä tai vaurioituneella iholla.

Älä käytä, jos ilmenee allerginen reaktio.

Varmista asianmukainen istuvuus ohjeiden mukaisesti. Jos virtsankerääjä on väärän kokoinen tai se vuotaa, ihovauriot ovat mahdollisia (esim. ärsytys, ihon rikkoutuminen, ihottuma tai punoitus). Tämä voi vähentää käyttöaikaa.

Poista ohjeiden mukaisesti, jos ilmenee turvotusta, tunnottomuutta, epämukavuutta, kipua tai värimuutoksia tai jos ulkonäkö on epänormaali.

Huomaa
Vaihda virtsankerääjä hygieniasyistä päivittäin.

Varmista kunnollinen kiinnittyminen asettamalla virtsankerääjä puhtaalle, kuivalle ja ehjälle iholle. Älä käytä iholla voiteita tai puuteria, koska tällaiset aineet voivat vaikuttaa tuotteen kiinnittymiseen. Pyydä terveydenhuollon ammattilaiselta apua tuotteen käytössä tai jos iho ärtyy. Mikäli tuotteen käyttöön liittyen ilmenee vakava loukkaantuminen (tai muu vakava tapahtuma), ota yhteyttä paikalliseen jakelijaan tai valmistajaan sekä paikalliseen toimivaltaiseen viranomaiseen. Lisätietoja saat osoitteesta www.hollister.com/authority tai ottamalla yhteyttä EC-edustajaan tai paikalliseen jakelijaan.

Valmistelu
1 Tarkista tuotteen koko ennen käyttöä. Leikkaa häpykarvoja lyhemmäksi tarvittaessa.
2 Pese penis miedolla saippualla ja lämpimällä vedellä. Kuivaa huolellisesti.

Paikalleen asettaminen
1 Avaa pakkaus rei'ityksen kohdalta. Virtsankerääjässä on muovinen kaulus, jossa sisäläppä on oikeassa asennossa asettamista varten.
Tartu peukalolla ja etusormella niitä varten olevista koloista ja nipistä virtsankerääjä kiinni.
2 Aseta peniksen päälle niin, että terskan pää on peukalon ja etusormen väliin puristetun virtsankerääjän sisäpuolta vasten. Terska työnnetään sisäläpän aukkoon. Sisäläpän pitäisi istua tiiviisti terskan päälle, jotta virtsaa ei pääse virtaamaan takaisin. Älä aseta sisäläppää liian eteen. Älä vie terskaa kokonaan sisään läpästä. Jos penistä ei ole ympärileikattu, anna esinahan olla luonnollisessa asennossa. Älä purista tai vedä esinahkaa.
3 Rullaa virtsankerääjä hitaasti kokonaan auki peniksen päälle mahdollisimman suoraksi ja sileäksi. Älä pakota muovikaulusta peniksen päälle. Irrota ja hävitä muovikaulus, kun virtsankerääjä on paikoillaan.
4 Tiivistä ylimääräinen materiaali puristamalla se kasaan. Tällöin mahdolliset vuotokohdat sulkeutuvat ja väline on tiivis.
5 Purista hellävaraisesti, jotta tuote kiinnittyy tiiviisti ihoon. Älä yritä asetella tuotetta uudelleen.

Liitä tuote tyhjennysjärjestelmään tuotteen pakkauksessa toimitettujen ohjeiden mukaisesti.

Poistaminen ja hävittäminen
Irrota tyhjennysjärjestelmästä. Rullaa virtsankerääjää varovasti eteenpäin ja pois peniksen päältä. Aseta tarvittaessa lämmin ja märkä kääre, kuten märkä pesulappu, virtsankerääjän ympärille, jotta kiinnitys irtoaa.

Noudata kaikkia paikallisia hävittämistä koskevia määräyksiä.

CE-merkki vaatimusten mukaan

MD Lääkinnällinen laite (tarpeen mukaan)

Kappalemäärä

fr MODE D'EMPLOI

Sommaire
Étui pénien masculin pour incontinence, auto-adhésif

Description du produit
Étui pénien masculin externe en latex auto-adhésif pour homme adapté à un port prolongé.

Fabriqué à partir de latex et d'adhésif.

Indications et utilisation prévue
Le produit est un accessoire destiné à canaliser l'urine du pénis vers la tubulure de rallonge puis jusqu'aux collecteurs d'urine chez les hommes adultes souffrant d'incontinence urinaire.

AVERTISSEMENTS
La réutilisation d'un produit à usage unique peut entraîner un risque potentiel pour l'utilisateur, notamment une mauvaise adhérence, une fuite et des irritations cutanées.

Précautions
Ce produit contient du latex de caoutchouc naturel susceptible de provoquer des réactions allergiques.

Ne pas utiliser sur une peau irritée ou fragilisée.

Ne pas utiliser en cas de réaction allergique.

Assurez-vous que le produit est bien ajusté comme indiqué. Si la taille de l'étui pénien est incorrecte ou en cas de fuite, des lésions cutanées peuvent survenir (p. ex., irritation, éraflure, éruption cutanée ou rougeur). Cela peut réduire le temps de port.

Suivre les instructions pour retirer l'étui pénien en cas de gonflement, d'engourdissement, de gêne, de douleur, de décoloration ou d'apparence anormale.

Remarques
Pour une bonne hygiène, changer l'étui pénien quotidiennement.

Pour garantir une bonne adhérence, appliquez sur une peau intacte propre et sèche. Ne pas utiliser de lotions, de poudres ou de crèmes sur la peau car ces produits peuvent compromettre l'adhérence du produit.
Contacter un professionnel de santé pour obtenir des conseils sur le produit ou les irritations cutanées. En cas de blessure grave (incident) liée à votre utilisation du produit, contactez votre distributeur ou fabricant local, ainsi que votre autorité compétente locale. Pour davantage d'informations, rendez-vous sur www.hollister.com/authority ou contactez votre représentant CE ou distributeur local.

Préparation
1 Vérifier que la taille du produit est correcte avant l'utilisation. Couper les poils pubiens, si nécessaire.
2 Laver le pénis au savon doux et à l'eau tiède. Sécher soigneusement.

Application
1 Ouvrir l'emballage au niveau des perforations. L'étui pénien est fourni avec un col en plastique, qui présente le rabat intérieur en position d'application.
Pincer l'étui pénien entre le pouce et l'index au niveau des encoches pour les doigts.
2 Placer l'étui pénien sur le pénis, de sorte que l'extrémité du gland soit contre la partie intérieure de l'étui qui est pincée entre le pouce et l'index. Le gland doit dépasser dans l'ouverture du rabat intérieur, qui doit s'ajuster parfaitement sur le gland pour empêcher le reflux d'urine. Ne pas positionner le rabat intérieur trop loin vers l'extrémité du pénis. Ne pas positionner le gland entièrement dans le rabat intérieur. En cas d'application sur un pénis non circoncis, laisser le prépuce dans sa position naturelle. Attention à ne pas pincer ou décalotter le prépuce.
3 Dérouler lentement le rabat sur le pénis en veillant à créer le moins de plis possible jusqu'à ce que le produit soit complètement étendu. Ne pas presser le col en plastique contre le pénis. Retirer et mettre le col en plastique au rebut après l'application de l'étui pénien.
4 Sceller l'excédent de matériau en le pinçant sur lui-même afin de fermer tout canal de fuite et d'assurer une bonne étanchéité.
5 Presser doucement pour que l'adhésif colle correctement à la peau. Ne pas tenter de repositionner le produit.

Pour raccorder ce produit à un système de drainage, suivre le mode d'emploi fourni avec ce produit.

Retrait et mise au rebut
Déconnecter du système de drainage. Dérouler doucement l'étui pénien vers l'extrémité du pénis. Si nécessaire, appliquer une compresse humide tiède (par exemple, un gant humide) autour de l'étui pénien pour aider à décoller l'adhésif.

Veuillez respecter toutes les réglementations locales relatives à la mise au rebut.

Marquage CE comme exigé

MD Dispositif médical (le cas échéant)

Nombre d'unités

COPY

(fr-CA) MODE D'EMPLOI

Contenu

Cathéter externe pour incontinence masculine, auto-adhésif

Description du produit

Cathéter externe masculin auto-adhésif en latex qui convient à un port prolongé.

Fabriqué à partir de latex et d'un adhésif.

Indications et usage prévu

Le produit est un accessoire destiné aux hommes atteints d'incontinence urinaire, et sert à acheminer l'urine du pénis au tube de rallonge et aux sacs collecteurs urinaires.

MISES EN GARDE

Réutiliser un produit à usage unique peut créer un risque potentiel pour l'utilisateur, comme une mauvaise adhérence, une fuite et une irritation cutanée.

Précautions

Ce produit contient du latex à base de caoutchouc naturel pouvant causer des réactions allergiques.

Ne pas utiliser sur une peau irritée ou compromise.

Ne pas utiliser si une réaction allergique apparaît.

Veiller à ce que l'ajustement soit correct, conformément aux instructions. Si le cathéter n'est pas de la bonne taille ou s'il y a une fuite, des dommages cutanés peuvent survenir (par exemple : irritation, peau éraflée, éruption ou rougeur). Cela peut diminuer la durée de port.

Suivre les instructions pour retirer le produit en cas d'enflure, d'engourdissement, d'inconfort, de douleur, ou de coloration ou d'apparence anormale.

Remarques

Par mesure d'hygiène, changer le cathéter tous les jours.

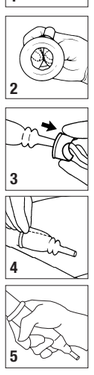
Pour aider à assurer une bonne adhérence, appliquer sur peau propre, sèche et intacte. Ne pas utiliser de lotions, de poudres ou d'onguents sur la peau, car ces produits peuvent nuire à l'adhésion du produit.
Communiquez avec un professionnel de la santé pour obtenir de l'aide concernant le produit ou une irritation cutanée. En cas de blessure grave (incident) liée à l'utilisation du produit, veuillez communiquer avec le fabricant, votre distributeur local ou votre autorité locale compétente. Pour en savoir plus, consultez la page www.hollister.com/authority ou communiquez avec le représentant de la CE ou le distributeur local.

Préparation

1 Vérifier que le produit est de la bonne taille avant de l'utiliser. Couper les poils pubiens au besoin.
2 Laver le pénis avec un savon doux et de l'eau chaude. Sécher soigneusement.

Application

1 Ouvrir l'emballage en suivant les perforations. Le cathéter comporte un collet applicateur en plastique, qui présente le repli interne en position d'application.
Placer le pouce et l'index dans les encoches prévues, et pincer le cathéter.
2 Placer le cathéter sur le pénis de sorte que le bout du gland touche l'intérieur du cathéter pincé avec le pouce et l'index. Le gland doit dépasser l'ouverture du repli interne, lequel doit être bien ajusté afin d'empêcher le refoulement d'urine. Ne pas placer le repli interne trop à l'avant. Ne pas insérer le gland en entier dans l'ouverture du repli interne. S'il s'agit d'un pénis non circoncis, laisser le prépuce dans sa position naturelle. Prendre soin de ne pas pincer ou rétracter le prépuce.
3 Dérouler le cathéter lentement sur le pénis, en évitant autant que possible la formation de plis, jusqu'à ce que le cathéter soit entièrement déployé. Ne pas tenter de pousser le collet applicateur en plastique sur le pénis. Retirer et jeter le collet en plastique une fois que le cathéter est en place.
4 Sceller tout excédent en pinçant ensemble les parois du cathéter, pour empêcher les fuites et assurer l'étanchéité.
5 Presser doucement pour bien sceller le cathéter sur la peau. Ne pas tenter de repositionner le cathéter.



Pour brancher ce produit à un système de drainage, veuillez consulter le mode d'emploi fourni avec ce produit.

Pour l'enlever et le jeter

Débrancher le cathéter du système de drainage. Rouler doucement le cathéter vers l'avant pour dégager le pénis. Au besoin, appliquer une compresse chaude et humide (comme une débarbouillette humide) autour du cathéter pour aider à décoller l'adhésif.

Veuillez suivre les réglementations locales en matière de gestion des déchets.

Marquage CE tel que requis

MD Dispositif médical (s'il y a lieu)

Nombre d'unités

(it) ISTRUZIONI PER L'USO

Contenuto

Catetere esterno maschile per incontinenza, auto-adesivo

Descrizione del prodotto

Catetere esterno maschile auto-adesivo in lattice, adatto per uso prolungato.

Realizzato in lattice e adesivo.

Indicazioni e utilizzo previsto

Il prodotto è un accessorio per incanalare l'urina dal pene al tubo di prolunga e alle sacche di raccolta per urine, per maschi adulti con incontinenza urinaria.

AVVERTENZE

Il riutilizzo di un prodotto monouso può essere fonte di potenziali rischi per l'utilizzatore, come una minore aderenza, perdite e irritazione cutanea.

Precauzioni

Questo prodotto contiene lattice naturale che potrebbe causare reazioni.

Non utilizzare su cute irritata o danneggiata.

Non utilizzare in caso di reazioni allergiche.

Assicurarsi della corretta adattabilità secondo istruzioni. Qualora la misura del catetere esterno fosse errata o si verificassero delle perdite, potrebbero prodursi dei danni alla cute (ad es. irritazioni, lesioni, eruzioni o arrossamenti). Ciò potrebbe tradursi in un tempo d'uso minore.

Attenersi alle istruzioni per la rimozione in caso di gonfiore, intorpidimento, malessere, dolore, scolorimento o aspetto anomalo.

Note

Per una buona igiene, cambiare il catetere esterno ogni giorno.

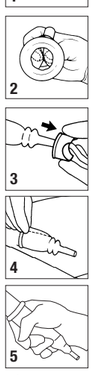
Al fine di garantire un'adesione adeguata, applicare sulla cute pulita, asciutta e integra. Non utilizzare lozioni, polveri o pomate sulla cute, in quanto tali prodotti potrebbero interferire con l'aderenza del prodotto. Contattare un operatore sanitario in grado di fornire aiuto con il prodotto o in caso di irritazione cutanea. In caso di gravi lesioni (incidente) correlate all'uso del prodotto, contattare il proprio distributore locale o il produttore, nonché l'autorità competente locale. Per ulteriori informazioni, visitare www.hollister.com/authority o contattare il rappresentante CE o il distributore locale.

Come preparare

1 Prima dell'uso, verificare che il prodotto sia della misura corretta. Se necessario, accorciare i peli pubici.
2 Lavare il pene con detergente delicato e acqua calda. Asciugare completamente.

Come applicare

1 Aprire la confezione in corrispondenza delle perforazioni. Il catetere esterno viene fornito con un anello di plastica, che espone il lembo interno nella posizione di applicazione.
Con il pollice e l'indice posizionati nelle apposite incisioni, schiacciare il catetere esterno tenendolo chiuso.
2 Posizionare sul pene, in modo da collocare la punta del glande contro l'interno del catetere esterno, schiacciato con il pollice e l'indice. Il glande deve sporgere nell'apertura del lembo interno, che deve adattarsi alla perfezione sul glande per evitare il reflusso dell'urina. Non posizionare il lembo interno troppo in avanti. Non posizione l'intero glande nel lembo interno. In caso di applicazione su un pene non circonciso, lasciare il prepuzio nella sua posizione naturale. Prestare attenzione a non schiacciare o ritrarre il prepuzio.
3 Srotolare lentamente sul pene, evitando il più possibile la formazione di grinze, fino alla completa apertura del prodotto. Non forzare l'anello di plastica sul pene. Rimuovere e gettare l'anello di plastica dopo il posizionamento del catetere esterno.
4 Schiacciare il materiale in eccesso per sigillarlo, in modo da chiudere eventuali canali di perdite e garantire una chiusura sicura.
5 Schiacciare delicatamente per far aderire correttamente l'adesivo alla cute. Non tentare di riposizionare il prodotto.



Per collegare il prodotto a un sistema di drenaggio, consultare le istruzioni per l'uso incluse con il prodotto.

Come effettuare la rimozione e lo smaltimento

Scollegare dal sistema di drenaggio. Arrotolare delicatamente il catetere esterno in avanti, rimuovendolo dal pene. Se necessario, comprimere con un panno bagnato e caldo (ad esempio un asciugamano bagnato) intorno al catetere esterno per agevolare l'allentamento dell'adesivo.

Attenersi a tutte le normative locali in tema di smaltimento.

CE mark come richiesto

MD Dispositivo medico (dove applicabile)

Numero di unità

(ja) 使用説明書

同梱品

男性用コンドーム型集尿器、自己粘着性

製品概要

長時間の装着に適した自己粘着性の男性用体外式コンドーム型ラテックス製集尿器。

ラテックスおよび粘着剤で構成されています。

適応および使用目的

本品は、尿失禁のある成人男性が使用する、尿を陰茎から導尿チューブや尿バッグに送るためのアクセサリーです。

警告

使い捨てタイプの製品の再利用は粘着力の低下、漏れ、皮膚炎などのリスクがあります。

注意事項

本品には、アレルギー反応を引き起こす可能性のある天然ゴムラテックスが含まれています。

炎症や傷のある皮膚には使用しないでください。

アレルギー反応が生じた場合は使用しないでください。

説明書の記載に従い確実に装着してください。集尿器のサイズが異なっている場合、また漏れが発生している場合、皮膚へのダメージの原因となる場合があります（皮膚炎、皮膚の傷、発赤など）。これにより、装着期間が短くなる可能性があります。

皮膚の腫れ、しびれ、不快感、痛み、変色、または異常な外観がみられる場合は、指示に従って取り外してください。

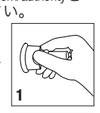
注

衛生状態を保つため、集尿器は毎日交換してください。

しっかりと密着させるために、傷のない皮膚をきれいに清拭し、よく乾かしてから装着してください。皮膚にはローション、パウダー、軟膏を使用しないでください。本品の粘着力が低下する原因となる場合があります。本品または皮膚トラブルでお困りの場合は、医療従事者に連絡を取り、相談してください。本品の使用に関連する重大な傷害（事故）が発生した場合は、最寄りの販売店もしくは製造元、または地域の監督当局にご連絡ください。詳細については、www.hollister.com/authorityを参照するか、ECの担当者または最寄りの販売店にお問い合わせください。

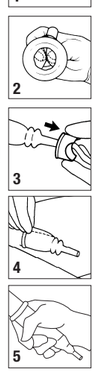
準備する

1 使用前に製品のサイズが正しいことを確認してください。必要に応じて陰毛を整えます。
2 石鹸とぬるま湯で陰茎を洗います。完全に乾かします。



装着します

1 ミシン目からパッケージを開きます。集尿器には、内側のフラップを適切な位置に装着するためのプラスチック製のカラーが付属しています。
集尿器の所定の位置に親指と人差し指を入れ、集尿器をつまんで閉じます。
2 集尿器内側の親指と人差し指で挟んだ箇所に亀頭の先端が接するように、集尿器を陰茎に置きます。尿の逆流を防ぐために、内側フラップを亀頭にぴったりとフィットさせ、亀頭をフラップの開口部内に突出させる必要があります。内側フラップを前に出しすぎないでください。亀頭全体を内側フラップに通さないでください。陰茎の包皮を切除していない場合は、包皮が自然な位置にとどまるようにして装着してください。包皮を挟んだり、包皮が引き込まれないように注意してください。
3 本品が完全に伸びるまで、できるだけしわにならないように陰茎にゆっくりと広げます。プラスチックカラーを陰茎に無理に押し付けないでください。集尿器を配置したら、プラスチックカラーを取り外して廃棄します。
4 余分な箇所を合わせてつまむことで漏れが生じる場所を閉じ、しっかりと密閉します。
5 粘着剤が皮膚にぴったりと密着するように、そっと握ってください。本品の位置を変えないでください。



本品をドレナージシステムに接続するには、同梱の使用説明書を参照してください。

取り外し破棄する

集尿器をドレナージシステムから外します。集尿器をゆっくりと前方に巻きながら、陰茎から外します。必要に応じて、集尿器を温湿布（ぬれた布など）で覆い、粘着力を弱くします。

ゴミの分別については各自治体の方針に従ってください。

CEマーク適合

MD 医療機器（該当する場合）

数量

(nl) GEBRUIKSAANWIJZING

Inhoud

Externe katheter voor incontinentie bij mannen, zelfklevend

Productbeschrijving

Zelfklevende externe latexkatheter voor mannen, geschikt voor langdurig gebruik.

Gemaakt van latex en kleefmiddel.

Indicaties en beoogd gebruik

Het product is een accessoire bedoeld voor incontinente volwassen mannen om urine van de penis via de afvoerslang te leiden naar een opvangzak voor urine.

WAARSCHUWINGEN

Hergebruik van een product bestemd voor eenmalig gebruik kan een potentieel risico vormen voor de gebruiker, zoals een slechte hechting, lekkage en huidirritatie.

Voorzorgsmaatregelen

Dit product bevat natuurlijk rubberlatex en kan hierdoor mogelijk allergische reacties veroorzaken.

Niet gebruiken op een geïrriteerde of beschadigde huid.

Niet gebruiken als er een allergische reactie plaatsvindt.

Zorg dat het product goed past volgens de instructies. Als de maat van de externe katheter onjuist is of als er lekkage optreedt, kan er huidbeschadiging optreden (bijv. irritatie, beschadigde huid, uitslag of roodheid). Dit kan de draagtijd verkorten.

Volg de aanwijzingen voor het verwijderen van de externe katheter als u zwelling, gevoelloosheid, ongemak, pijn, verkleuring of een abnormaal uiterlijk ervaart.

Opmerkingen

Vervang voor een goede hygiëne de externe katheter dagelijks.

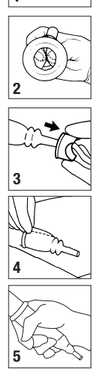
Breng het product aan op een schone, droge en niet-beschadigde huid om de juiste hechting te garanderen. Gebruik geen lotions, poeders of zalven op de huid. Deze producten kunnen de hechtkracht van het product aantasten. Neem contact op met een zorgverlener voor hulp met het product of bij huidirritatie. In het geval dat er ernstig letsel (incident) optreedt met betrekking tot het gebruik van het product, neem dan contact op met uw lokale distributeur of fabrikant en uw lokale bevoegde instantie. Voor meer informatie kunt u naar www.hollister.com/authority gaan of contact opnemen met de vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap (EC) of met de lokale distributeur.

Voorbereiden

1 Controleer voorafgaand aan gebruik of het product de juiste maat heeft. Scheer het schaamhaar weg indien nodig.
2 Was de penis met milde zeep en warm water. Droog grondig af.

Toepassen

1 Open de verpakking bij de perforatie. De externe katheter wordt geleverd met een kunststof kraag, die de binnenste flap in een positie voor het aanbrengen presenteert.
Knijp de externe katheter dicht met uw duim en wijsvinger op de daarvoor bedoelde inkepingen.
2 Plaats de externe katheter op de penis, zodat het uiteinde van de eikel tegen de binnenkant van de katheter zit, die met duim en wijsvinger wordt afgeknepen. De eikel zou in de opening van de binnenste flap moeten zitten, die goed moet aansluiten zodat er geen urine weg kan lopen. Plaats de binnenste flap niet te ver naar voren. Plaats niet de hele eikel in de binnenste flap. Zorg ervoor dat de voorhuid in zijn natuurlijke positie blijft wanneer de externe katheter wordt aangebracht op een onbesneden penis. De voorhuid mag niet geklemd of teruggetrokken worden.
3 Rol de externe katheter voorzichtig over de penis tot deze volledig uitgestrekt is, probeer rimpelingen zo veel mogelijk te vermijden. Forceer de plastic kraag niet op de penis. Verwijder de kunststof kraag en gooi deze weg nadat de externe katheter aangebracht is.
4 Knijp overtollig materiaal samen zodat het aan zichzelf kleeft, zo worden lekkanalen afgesloten en is de externe katheter goed afgedicht.
5 Druk voorzichtig aan om ervoor te zorgen dat het kleefmiddel aan de huid hecht. Doe geen poging om het product te herpositioneren.



Om dit product aan te sluiten op een afvoersysteem raadpleeg de gebruiksaanwijzing van dat afvoersysteem.

Verwijderen en wegwerpen

Koppel de externe katheter los van het opvangsysteem. Rol de externe katheter voorzichtig naar voren en van de penis af. Breng indien nodig een warm en nat kompres aan (zoals een natte wasdoek) rond de externe katheter om het kleefmiddel helpen los te maken.

Volg alle lokale regelgeving op omtrent het wegwerpen.

CE-keurmerk zoals vereist

MD Medisch hulpmiddel (waar van toepassing)

Aantal in verpakking

(no) BRUKSANVISNING

Innhold

Uridom for menn med inkontinens, selvklebende

Produktbeskrivelse

Selvklebende uridom i lateks for menn som er egnet for bruk over lengre tid.

Laget av lateks og klebemiddel.

Indikasjoner og tiltenkt bruk

Produktet er et tilbehør som er beregnet på å lede urin fra penis til slanger og urinoppsamlingsposer for voksne menn med urininkontinens.

ADVARSLER

Gjenbruk av et engangsprodukt kan forårsake potensiell risiko for brukeren, for eksempel dårlig klebing, lekkasje og hudirritasjon.

Forholdsregler

Dette produktet inneholder naturlig gummilateks som kan forårsake allergiske reaksjoner

Ikke bruk på irritert eller skadet hud.

Ikke bruk hvis det oppstår en allergisk reaksjon.

Påse riktig bruk i henhold til bruksanvisningen. Hvis størrelsen på uridomet er feil eller lekkasje forekommer, kan hudskade oppstå (f.eks. irritasjon, skadet hud, utslett eller rødhet). Dette kan forkorte brukstiden.

Følg retningslinjene for fjerning hvis det oppstår hevelse, nummenhet, ubehag, smerte, misfarging eller uvanlig utseende.

Merknader

For å sikre god hygiene må kateteret skiftes daglig.

For å sikre god klebing bør huden være ren og tørr. Ikke bruk lotion, pudder eller salve på huden, da disse produktene kan påvirke klebingen til produktet.

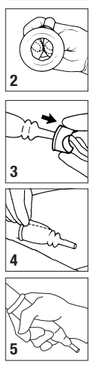
Kontakt helsepersonell hvis du trenger hjelp med produktet eller med hudirritasjon. Ved alvorlig skade (hendelse) knyttet til din bruk av produktet, kontakter du din lokale distributør eller produsent og din lokale kompetente myndigheter. For mer informasjon, se www.hollister.com/authority eller kontakt med EC-representant eller lokal distributør.

Klargjøring

1 Kontroller at produktstørrelsen er riktig før bruk. Fjern kjønnshår om nødvendig.
2 Vask penis med mild såpe og varmt vann. Tørk grundig.

Påføring

1 Åpne pakken ved perforeringen. Uridomet leveres med en plastkrage, der den indre klaffen er plassert og klar til påføring.
Lukk uridomet ved å klemme det sammen med tommelen og pekefingeren i fingerfordypningen.
2 Plasser på penis, slik at tuppen av penishodet er i kontakt med innsiden av uridomet som klemmes med tommelen og pekefingeren. Penishodet skal ikke trenge inn i åpningen til den indre klaffen, som skal sitte godt på penishodet for å hindre tilbakestrømming av urin. Ikke plasser den indre klaffen for langt fremover. Ikke plasser hele penishodet gjennom den indre klaffen. Hvis det påføres en penis som ikke er omskåret, må forhuden holdes i naturlig posisjon. Pass på å ikke klemme eller dra tilbake forhuden.
3 Før sakte inn på penis med så få rynker som mulig til produktet er helt rullet ut. Ikke bruk makt til å føre plastkragen på penis. Fjern og kast plastkragen når uridomet er på plass.
4 Lukk overflødig materiale ved å klemme det sammen, slik at lekkasjer hindres og tetthet sikres.
5 Klem forsiktig for å klebe tett til huden. Ikke prøv å flytte produktet.



Hvis du skal koble dette produktet til et tømmesystem, må du se bruksanvisningen som følger med det produktet.

Fjerne og kaste

Koble fra tømmesystemet. Rull uridomet forsiktig fremover og av penis. Hvis det er nødvendig, kan du legge på en varm, våt kompress (f.eks. en våt vaskeklut) rundt uridomet for å bidra til å løsne klebemiddelet.

Følg alle lokale forskrifter for avhending.

CE-merking påkrevd

MD Medisinsk enhet (dersom aktuelt)

Antall enheter

(pt-BR) INSTRUÇÕES DE USO

Conteúdo

Cateter para incontinência masculina, autoadesivo

Descrição do produto

Cateter externo masculino em látex autoadesivo indicado para uso prolongado.

Feito com látex e adesivo.

Indicações e Uso Pretendido

O produto é um acessório destinado a direcionar a urina do pênis para tubos conectores e bolsas de coleta urinária para homens adultos com incontinência urinária.

ADVERTÊNCIAS

A reutilização de um produto de uso único pode gerar riscos potenciais ao usuário, como pouca aderência, vazamento e irritação na pele.

Precauções

Este produto contém látex de borracha natural que pode causar reações alérgicas.

Não utilizar em pele irritada ou lesada.

Não utilizar se houver reação alérgica.

Ajustar corretamente, conforme as instruções. Se o tamanho do cateter estiver incorreto ou houver vazamento, podem ocorrer danos à pele (por exemplo, irritação, lesão de pele, erupção cutânea ou vermelhidão). Isso pode reduzir o tempo de uso.

Siga as instruções para remoção se houver inchaço, dormência, desconforto, dor, descoloração ou aparência anormal.

Notas

Para uma boa higiene, troque o cateter diariamente.

Para ajudar a garantir uma aderência adequada, aplicar sobre a pele limpa, seca e intacta. Não use loções, pós ou pomadas na pele, pois esses produtos podem interferir na aderência do produto.

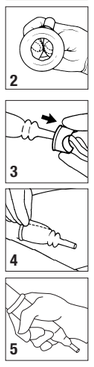
Contatar um profissional de saúde para obter ajuda com o produto ou irritação na pele. Em caso de lesão grave (incidente) relacionada com a utilização do produto, contate o seu distribuidor local ou fabricante e a autoridade local competente. Para obter maiores informações, consulte www.hollister.com/authority ou entre em contato com o Representante CE ou o distribuidor local.

Para preparar

1 Verifique o tamanho correto do produto antes de usar. Apare os pelos pubianos, se necessário.
2 Lave o pênis com sabão neutro e água morna. Seque bem.

Para aplicar

1 Abra a embalagem na linha pontilhada. O cateter é fornecido com um colar de plástico, que mantém a aba interna em uma posição para aplicação.
Aperte o cateter com o dedo polegar e o indicador mantendo-o fechado.
2 Posicione o cateter no pênis até que a extremidade da glande toque o dedo polegar e o indicador. A glande deve se projetar para a abertura da aba interna encaixando-se confortavelmente para evitar o refluxo de urina. Não posicione a aba interna muito para a frente. Não posicione toda a glande através da aba interna. Ao aplicar o cateter em um pênis não circuncisado , manter o prepúcio em sua posição natural. Cuidado para não apertar ou retrair o prepúcio.
3 Desenrole lentamente o cateter sobre o pênis com o mínimo de enrugamento possível até que o produto esteja totalmente estendido. Não force o colar de plástico sobre o pênis. Remova e descarte o colar de plástico depois que o cateter estiver no lugar.
4 Vedar o excesso de material pressionando-o e eliminando qualquer vazamento, fornecendo assim uma vedação segura.
5 Pressione delicadamente para selar e garantir uma boa adesividade a pele. Não tente reposicionar o produto.



Para conectar este produto a um sistema de drenagem, consulte as instruções de uso que acompanham o produto.

Para remover e descartar

Desconecte do sistema de drenagem. Com cuidado, enrole o cateter para frente e para fora do pênis. Se necessário, aplique uma compressa úmida quente (como um pano úmido) ao redor do cateter para ajudar a soltar o adesivo.

Por favor, siga todas as regulamentações locais de descarte.

Marca CE conforme exigência

MD Dispositivo médico (quando aplicável)

Número de unidades

(sv) BRUKSANVISNING

Innehåll

Urindroppsamlare för män, Självhäftande

Produktbeskrivning

Självhäftande urindroppsamlare för män i latex som lämpar sig för långvarig användning.

Tillverkad med latex och häfta.

Indikationer och avsedd användning

Produkten är ett tillbehör som är avsett att föra urin från penis till förlängningsslangar och urinuppsamlingsåsar för vuxna män med urininkontinens.

VARNING

Återanvändning av en produkt som är avsedd för engångsbruk kan skapa potentiella risker för användaren som dålig vidhäftning, läckage och hudirritation.

Försiktighetsåtgärder

Den här produkten innehåller naturligt gummilatex, vilket kan ge allergiska reaktioner

Använd den inte på irriterad eller skadad hud.

Använd inte om allergisk reaktion uppstår.

Se till att passformen är korrekt så som anvisas. Om urindroppsamlarens storlek är felaktig eller läckage förekommer, kan hudskada uppstå (t.ex. irritation, skadad hud, klåda eller rodnad). Det kan förkorta produktens användningstid.

Följ anvisningarna för att avlägsna produkten om det förekommer svullnad, domningar, obehag, smärta, missfärgning eller onormalt utseende.

Viktigt!

Byt urindroppsamlare dagligen för god hygien.

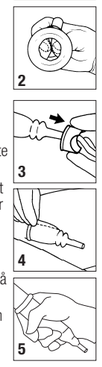
För att hjälpa till att säkerställa en god vidhäftning, applicera produkten på ren, torr och oskadad hud. Använd inte lotioner, puder eller salvor på huden eftersom dessa produkter kan påverka produktens vidhäftning.
Kontakta läkare för hjälp med produkten eller hudirritation. Kontakta din lokala distributör eller tillverkaren, samt lokal behörig myndighet, om en allvarlig personskada (incident) skulle inträffa i samband med användningen av produkten. För mer information, se www.hollister.com/authority eller kontakta EC-representanten eller den lokala distributören.

För att förbereda

1 Kontrollera att produkten är av rätt storlek före användning. Trimma pubishår vid behov.
2 Tvätta penis med mild tvål och varmt vatten. Torka noggrant.

För att applicera

1 Öppna förpackningen vid perforeringen. Urindroppsamlaren är försedd med en plastkrage med vilken innerfliken visas i ett läge för applicering.
Kläm ihop urindroppsamlaren med tummen och pekfingret i fingersnitten.
2 Placera på penis så att spetsen av ollonet ligger mot insidan av urindroppsamlaren, som kläms ihop med tummen och pekfingret. Ollonet ska skjuta in i öppningen på innerfliken, vilken ska sitta tätt mot ollonet för att förhindra bakflöde av urin. Placera inte innerfliken för långt fram. För inte hela ollonet genom innerfliken. Om du applicerar produkten på en oomskuren penis ska du låta förhuden vara kvar i dess naturliga position. Var försiktig så att du inte klämmer eller drar tillbaka förhuden.
3 Rulla långsamt ut produkten på penis med så få veck som möjligt tills den är helt utrullad. Tvinga inte plastkragen på penisen. Ta bort och kassera plastkragen när urindroppsamlaren sitter på plats.
4 Dra åt överflödigt material genom att klämma ihop det mot sig självt. På så sätt stängs eventuella läckagevägar, vilket säkrar förslutningen.
5 Tryck försiktigt så att häftan försluts ordentligt mot huden. Försök inte att flytta på produkten.



Om du vill koppla produkten till ett tömningssystem läser du i bruksanvisningen som medföljer den produkten.

För att ta bort och kassera

Koppla bort från tömningssystemet. Rulla försiktigt urindroppsamlaren framåt och av penisen. Badda vid behov en varm, våt kompress (t.ex. en våt trasa) vid urindroppsamlaren för att häftan ska lossna.

Vänligen följ alla lokala avfallsregler.

CE-märkning enligt krav

MD Medicinteknisk produkt (som tillämpligt)

Antal enheter

COPY